



Ordinanza sul sistema nazionale di indagine

(Ordinanza SNI)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I
L'ordinanza SNI del 15 ottobre 2008¹ è modificata come segue:

Ingresso

visto l'articolo 6 della legge federale del 25 settembre 2015² sulle attività informative (LAIn);
visti gli articoli 13 capoverso 1 e 15 della legge federale del 7 ottobre 1994³ sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione e i centri comuni di cooperazione di polizia e doganale con altri Stati (LUC);
visto l'articolo 19 della legge federale del 13 giugno 2008⁴ sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione (LSIP);
visto l'articolo 6 capoverso 3 lettera a numero 1 della legge del 21 marzo 2025⁵ sui dati dei passeggeri aerei (LDPA),

Art. 11 cpv. 1 lett. m

¹ Hanno accesso a SNI, mediante una procedura di richiamo (accesso online), nella misura in cui sia necessario all'adempimento dei loro compiti legali:

- ¹ RS 360.2
- ² RS 121
- ³ RS 360
- ⁴ RS 361
- ⁵ RS ...

- m. l'unità nazionale incaricata del trattamento dei dati dei passeggeri aerei, per verificare manualmente se lo scopo legale conformemente all'articolo 5 capoverso 1 LDPA è adempiuto.

II

L'allegato 2 è modificato secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il ...

Allegato 2
(art. 11 cpv. 6)

1.1 Sistema di sostegno alle indagini di polizia giudiziaria della Confederazione (art. 10 e 18 LSIP)

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di collaborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
fedpol – Polizia giudiziaria federale (PGF)								
Collab., C e C suppl. PGF	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A	–
Collab. Moneta falsa	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A	D
fedpol – Cooperazione internazionale di polizia (CIP)								
C e C suppl. CIP	–	–	–	–	A*	–	A	–
Centrale operativa e d'allarme / SIRENE CH	A*	A*	–	A*	A*	–	A	–
Unità nazionale incaricata del trattamento dei dati dei passeggeri aerei (Unità d'informazione sui passeggeri, UIP)	A*	A*	–	A*	A*	–	A	–
Cooperazione operativa di polizia	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Affari internazionali	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Gestione e pianificazione	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–

	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
fedpol – Sistemi di polizia e identificazione (SPI)								
Sistemi di polizia (capoprogetto, resp. tecnico)	D	D	A*	D	D	D	D	D
Mandante del progetto	D	D	A*	A*	A*	A*	A	–
Servizio di sorveglianza di fedpol	D	D	A*	A*	A*	A*	A	–
Formazione sistemi di polizia	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A*
Uffici centrali Esplosivi e Armi	–	–	–	–	A*	–	A	–
Documenti d'identità e e-ID	–	–	–	–	–	–	A	–
Tecnologia e sviluppo documenti d'identità	–	–	–	–	–	–	A	–
Identificazione biometrica	A*	A*	A*	A*	A*	–	A	–
C e C suppl. SPI	G	G	G	G	G	G	A	G
Esercizio e supporto Ufficio N-SIS	–	–	–	–	–	–	A	–
Sistemi di polizia	–	–	–	–	–	–	A	–
Ricerche RIPOL	–	–	–	–	G	–	A	–
fedpol – Servizio federale di sicurezza (SFS)								
GELA	D	D	–	–	A*	–	A	–
SIBEL	A*	A*	–	–	A*	–	A	–
C e C suppl. SFS	A*	A*	–	–	A*	–	A	–
fedpol – Prevenzione della criminalità e diritto								
Consulente per la protezione dei dati + suppl.	G	G	G	G	G	G	G	–
Prevenzione della criminalità	G	–	–	–	–	–	A	–
Punto nazionale d'informazione sul calcio	G	G	–	A*	A*	A*	A	–
MROS	G	–	–	–	A*	–	A	–
SIC								
SIC	–	–	–	–	–	–	A	–
Valutazione / Analisi	G	–	G	–	–	–	A	–
Servizio degli stranieri	G	–	–	–	–	–	A	–
Acquisizione di informazioni	G	–	G	–	–	–	A	–

	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
Rilevamento dei dati / smistamento	–	–	–	–	A*	–	A	–
Consulente per la protezione dei dati SIC	G	–	–	–	–	–	–	–
Settore Sicurezza	P	–	–	–	–	–	A	–
CSI – DFGP								
Addetto allo sviluppo del sistema	D	D	G	D	D	D	D	D
Corpi cantionali di polizia della Svizzera								
Collab. dei corpi di polizia	A*	A*	A*	–	–	–	A	–
Inquirente	–	–	–	–	–	–	–	–
Specialista documenti di identità	–	–	–	–	–	–	–	–
Analista	A*	A*	A*	–	–	–	A	–
Altri collab. dei corpi di polizia (IT, segreteria ecc.)	–	–	–	–	–	–	A	–
Assistenza logistica e amministrativa	–	–	–	–	–	–	A	–
Redattore web cantonale	–	–	–	–	–	–	A	–
Altre autorità								
Procuratori cantionali	G	G	–	–	–	–	–	–
Polizia degli stranieri della città di Berna (PolStr Berna)	G	G	–	–	–	–	A	–
Ufficio federale di giustizia UFG, Ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale	–	–	–	–	A*	–	–	–
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC)								
Responsabili specialistici delle applicazioni per i sistemi di controllo al confine	–	–	–	–	–	–	A	–
Responsabili tecnici delle applicazioni per i sistemi di controllo al confine	–	–	–	–	–	–	A	–
Specialista documenti d'identità	–	–	–	–	–	–	–	–
Collab.	–	–	–	–	–	–	A	–
UDSC Ambito direzionale Perseguimento penale								
Collab. Inchieste preliminari e Antifrode doganale	G	G	–	–	–	–	A	–

	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
UDSC Ambito direzionale Analisi dei dati e dei rischi								
C ambito direzionale	G	G	–	–	–	–	A	–
Divisione Analisi dei dati e dei rischi (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
Divisione Informazione e situazione (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
Sezione Sistema di rete d'informazione (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
UDSC Ambito direzionale Operazioni								
Centrali d'intervento (C e collab.)	G	G	–	–	–	–	A	–
Uffici di collegamento e CCPD (C e collab.)	G	G	–	–	–	–	A	–
Ministero pubblico della Confederazione								
Divisione Protezione dello Stato, reati speciali e criminalità organizzata	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Divisione Criminalità economica I + II	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Centro di competenze Economia e finanza	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Centro di competenze Assistenza giudiziaria	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Centro di competenze Terrorismo e diritto penale internazionale	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Sedi distaccate di Losanna, Lugano e Zurigo	G**	A**	G**	G**	G**	G**	G**	–
Servizio incaricato del controllo dei dati	D	D	–	–	–	–	–	–

Servizio	PROT	ADMIN	KONTR	BAR
	Verbalizzazione	Gestione degli utenti	Controllo dei dati	Consegna all'Archivio federale
fedpol				
Capoprogetto + amministratore di progetto	G	D	G	–
Gestione utenti	–	D	–	–
C e C suppl. Servizio di sorveglianza di fedpol	D	G	D	G
Collab. Servizio di sorveglianza di fedpol	–	–	D	–
Consulente per la protezione dei dati + suppl.	G	G	G	–
Archivista fedpol	–	–	–	D
CSI-DFGP				
Addetto allo sviluppo del sistema	D	D	D	D

Legenda:

G (Get) = consultare
 A (Add) = consultare registrare modificare
 A* (Add) = consultare registrare modificare*
 D (Delete) = consultare registrare modificare cancellare
 D* (Delete) = consultare registrare modificare* cancellare*
 P (Registro nazionale di polizia) = consultare tramite Registro nazionale di polizia, accesso limitato alla categoria Entità

* = soltanto i dati registrati dalla stessa unità organizzativa

** = soltanto i dati che rientrano nella competenza di chi dirige il procedimento

1.2 Sistema di trattamento dei dati relativi ai reati federali (art. 11 e 18 LSIP)

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di collaborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
fedpol – Polizia giudiziaria federale (PGF)								
Collab., C e C suppl. PGF	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A	–
Collab. Moneta falsa	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A	D
fedpol – Cooperazione internazionale di polizia (CIP)								
C e C suppl. CIP	–	–	–	–	A*	–	A	–
Centrale operativa e d'allarme / SIRENE CH	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Unità nazionale incaricata del trattamento dei dati dei passeggeri aerei (Unità d'informazione sui passeggeri, UIP)	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Cooperazione operativa di polizia	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Affari internazionali	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–
Gestione e pianificazione	A*	A*	–	A*	A*	A*	A	–

Legenda:

G (Get)	=	consultare			
A (Add)	=	consultare	registrare	modificare	
A* (Add)	=	consultare	registrare	modificare*	
D (Delete)	=	consultare	registrare	modificare	cancellare
D* (Delete)	=	consultare	registrare	modificare*	cancellare*
P (Registro nazionale di polizia)	=	consultare tramite Registro nazionale di polizia, accesso limitato alla categoria Entità			

* = soltanto i dati registrati dalla stessa unità organizzativa

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di collaborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
fedpol – Sistemi di polizia e identificazione (SPI)								
Sistemi di polizia (capoprogetto, resp. tecnico)	D	D	G	D	D	D	D	D
Mandante del progetto	D	D	G	A*	A*	A*	A	–
Servizio di sorveglianza di fedpol	D	D	–	A*	A*	A*	A	–
Formazione sistemi di polizia	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A*
Uffici centrali Esplosivi e Armi	A*	A*	A*	A*	A*	A*	A*	–
Documenti d'identità e e-ID	–	–	–	–	–	–	A	–
Tecnologia e sviluppo documenti d'identità	–	–	–	–	–	–	A	–
Identificazione biometrica	A*	A*	A*	A*	A*	–	A	–
C e C suppl. SPI	–	–	–	–	–	–	A	–
Esercizio e supporto Ufficio N-SIS	–	–	–	–	–	–	D	–
Sistemi di polizia	–	–	–	–	–	–	A	–
Ricerche RIPOL	–	–	–	–	G	–	A	–
fedpol – Servizio federale di sicurezza (SFS)								
GELA	–	–	–	–	A*	–	A	–
SIBEL	A*	A*	–	–	A*	–	A	–
C e C suppl. SFS	A*	A*	–	–	A*	–	A	–
fedpol – Prevenzione della criminalità e diritto								
Consulente per la protezione dei dati + suppl.	G	G	G	G	G	G	A	–
Prevenzione della criminalità	G	–	–	–	–	–	A	–
Punto nazionale d'informazione sul calcio	G	G	–	A*	A*	A*	A	–
MROS	G	–	–	–	–	A*	A	–

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di collaborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
SIC								
SIC	—	—	—	—	—	—	A	—
Valutazione / Analisi	G	—	G	—	—	—	A	—
Servizio degli stranieri	G	—	—	—	—	—	A	—
Acquisizione di informazioni	G	—	G	—	—	—	A	—
Rilevamento dei dati / smistamento	—	—	—	—	—	A*	A	—
Consulente per la protezione dei dati SIC	G	—	—	—	—	—	—	—
Settore Sicurezza	P	—	—	—	—	—	A	—

Legenda:

G (Get) = consultare
 A (Add) = consultare registrare modificare
 A* (Add) = consultare registrare modificare*
 D (Delete) = consultare registrare modificare cancellare
 D* (Delete) = consultare registrare modificare* cancellare*
 P (Registro nazionale di polizia) = consultare tramite Registro nazionale di polizia, accesso limitato alla categoria Entità

* = soltanto i dati registrati dalla stessa unità organizzativa

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di col- laborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
CSI-DFGP								
Addetto allo sviluppo del sistema	D	D	D	D	D	D	D	D
Corpi cantonali di polizia della Svizzera								
Collab. dei corpi di polizia	A*	A*	A*	–	–	–	A	–
Inquirente	–	–	–	–	–	–	–	–
Specialista documenti di identità	–	–	–	–	–	–	–	–
Analista	A*	A*	A*	–	–	–	A	–
Altri collab. dei corpi di polizia (IT, segreteria ecc.)	–	–	–	–	–	–	A	–
Assistenza logistica e amministrativa	–	–	–	–	–	–	A	–
Redattore web cantonale	–	–	–	–	–	–	A	–
Altre autorità								
Ministero pubblico della Confederazione	G	G	–	–	–	–	–	–
Procuratori cantonali	P	G	–	–	–	–	–	–
Polizia degli stranieri della città di Berna (PolStr Berna)	G	G	–	–	–	–	A	–
Ufficio federale di giustizia UFG, Ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale	–	–	–	–	–	A*	–	–
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC)								
Responsabili specialistici delle applicazioni per i sistemi di controllo al confine	–	–	–	–	–	–	A	–
Responsabili tecnici delle applicazioni per i sistemi di controllo al confine	–	–	–	–	–	–	A	–
Specialista documenti d'identità	–	–	–	–	–	–	–	–
Collab.	–	–	–	–	–	–	A	–

Servizio	Sistema di indagine		AN	PR	ER	GA	Piattaforma di collaborazione	Denaro falso
	Caso informativo	Caso investigativo	Analisi (con strumenti di analisi)	Sistema dei rapporti di polizia	Verbale degli avvenimenti Verbalì quotidiani	Gestione delle pratiche e degli atti	Informazioni di polizia	Tipo di denaro falso e tecniche di falsificazione
UDSC Ambito direzionale Perseguimento penale								
Collab. Inchieste preliminari e Antifrode doganale	G	G	–	–	–	–	A	–
UDSC Ambito direzionale Analisi dei dati e dei rischi								
C ambito direzionale	G	G	–	–	–	–	A	–
Divisione Analisi dei dati e dei rischi (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
Divisione Informazione e situazione (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
Sezione Sistema di rete d'informazione (C e collab.)	G	G	G	–	–	–	A	–
UDSC Ambito direzionale Operazioni								
Centrali d'intervento (C e collab.)	G	G	–	–	–	–	A	–
Uffici di collegamento e CCPD (C e collab.)	G	G	–	–	–	–	A	–

Servizio	PROT	ADMIN	KONTR	BAR
	Verbalizzazione	Gestione degli utenti	Controllo dei dati	Consegna all'Archivio federale
fedpol				
Capoprogetto + amministratore di progetto	G	D	G	–
C e C suppl. Servizio di sorveglianza di fedpol	D	G	D	G
Collab. Servizio di sorveglianza di fedpol	–	–	D	–
Consulente per la protezione dei dati + suppl.	G	G	G	–
Archivista fedpol	–	–	–	D
CSI-DFGP				
Addetto allo sviluppo del sistema	D	D	D	D

Legenda:

G (Get) = consultare
 A (Add) = consultare registrare modificare
 A* (Add) = consultare registrare modificare*
 D (Delete) = consultare registrare modificare cancellare
 D* (Delete) = consultare registrare modificare* cancellare*
 P (Registro nazionale di polizia) = consultare tramite Registro nazionale di polizia, accesso limitato alla categoria Entità

* = soltanto i dati registrati dalla stessa unità organizzativa

